

Zeitschrift: Quaderni grigionitaliani
Herausgeber: Pro Grigioni Italiano
Band: 25 (1955-1956)
Heft: 3

Rubrik: Rassegne

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rassegna retotedesca

Gion Plattner

Vorträge :

Naturforschende Gesellschaft Graubünden :

21. Dezember 1955. *Lawinenforschung und Lawinenschutz*. Dr. M. de Quervain, Eidg. Schneeforschungsinstitut Weissfluhjoch, Davos.

25. Januar 1956. *Vom Vogelzung und seiner Erforschung*. Dr. A. Schifferli Schweiz. Vogelwarte Sempach.

8. Februar 1956. *Probleme der Tunnelgeologie*. Prof. Dr. J. Cadisch, Universität Bern.

30. November 1955. *Eine Reise nach dem innersten Teil des Scoresmy-Sundes*. Ostgrönland. Prof. Dr. E. Wenk, Basel.

29. Februar 1956. *Der Lärchenwickler, ein forstentomologisches Problem*. Prof. Dr. P. Bovey, ETH, Zürich.

Historisch-antiquarische Gesellschaft von Graubünden :

20. Dezember 1955. *Theodor v. Mohr, seine Persönlichkeit, Werk und dessen Fortsetzung*. Hochw. Dr. P. Iso Müller, Disentis.

31. Januar 1956. *Aus der älteren Geschichte der Herrschaft Haldenstein*. Dr. M. Berger, Chur.

10. Januar 1956. *Die Erwerbungen des Rätischen Museums im Jahre 1954/55*. Prof. Dr. H. Bertogg, Konservator.

21. Februar 1956. *Aus der Geschichte von Trimmis*. J. U. Meng, Trimmis.

Bündner Ingenieur- und Architektenverein :

9. Dezember 1955. *Sektionschef EMPA « Mörtel und Verputz »* dipl. Ingenieur. P. Haller.

27. Januar 1956. *Das Werden einer Staumauer*. H. Bertschinger, Bauleiter der Bergeler Kraftwerke.

2. März 1956. *Einige Probleme der Erdmessung*. Prof. F. Kobold, ETH Zürich.

Casi, PGI :

13. Januar 1956. Chur. *L'arte nell'età del Risorgimento*. Valerio Mariani, Prof. Napoli.

3. Februar 1956. *Leopardi*. G. Ungaretti.

2. Dezember 1955. *La Val Poschiavo*. Aldo Godenzi, geologo.

12. Dezember 1955. *Roma*. Arnaldo Bascone.

10. Februar 1956. *Wirtschaftliche Bedeutung der Zufahrten von Süden und Norden*.

Rheinverband und Bündner Ingenieur- und Architektenverein :

10. Februar 1956. *Wirtschaftliche Bedeutung der Zufahrten von Süden und Norden*.

I. Groschupf, Direktor der Lloyd AG. Basel.

17. Februar 1956. *Die Kraftwerke Vorderrhein der NOK*. Dipl. Ing. Hürzeler, Baden.

Kunst :

Bündner Kunstsammlung: Radierungen von C. Strauss. Weihnachtsausstellung. Dez./Januar 1955/56. Kunsthhaus. Chur.

Kunsthhaus Chur. Meisterwerke der Graphik von Dürer bis Picasso. Aus der graphischen Sammlung der ETH. 1. März—2. April 1956.

Bündner Maler in London. Am 28. Februar eröffnete der Schweizer Gesandte Minister Däniker in der Londoner O'Hana-Gallery eine Ausstellung schweizerischer Maler, an der u. a. Leonhard Meisser und Turo Pedretti vertreten sind.

Bünden in der Literatur :

Beitrag zur Lösung der Bergbauernfrage. C. P. Casutt, Chur, Feller. — Diese ausgezeichnete Broschüre wurde mit der Goldmedaille der SLA (schweizerische Landesausstellung) in Luzern bedacht. Wir betrachten die Ausführungen Casutts als wertvolle Basis zur Diskussion und zu praktischem Vorgehen in der Frage der Hilfe an die Bergbauern.

Tätigkeitsbericht des Parseyndienstes. Winter 1954/55. — Der Chef des Parseyndienstes, Herr Chr. Jost, Davos-Dorf erstattet wie alle Jahre Bericht über die nicht mehr wegzudenkende Arbeit des Parseyndienstes.

Bischofberger u. Co. Chur. Bergfrieden. Fritz Wettler. Federzeichnungen von Fritz Wettler. — Ein grosser Freund unserer Alpenflora und vor allem der Ruhe der Bergwelt hat ein reizendes Büchlein geschaffen, das allen jenen, die sich aus der Hast und aus dem Lärm der Stadt nach der Ruhe und dem Frieden der Berge sehnen, Freude und Befriedigung geben wird.

Zeitschriften :

Dreissig Jahre « Davoser Revue » : Mit der Doppelnummer 11./12. der « Davoser Revue » feiert der unermüdliche Redaktor Jules Ferdmann als Gründer und Herausgeber das 30. jährige Jubiläum seiner Zeitschrift. Er steuert den Hauptbeitrag bei im Artikel « Nicht dahinten, sondern davorn ». Darin zeigt er die Entwicklung des Dorfes in den Bergen von einem einfachen, weltabgeschiedenen Ort zu einem weltberühmten Kurort. Weitere Beiträge liefern Fritz Durst « Bündner Herbstimpressionen » und Dr. Erhard Branger mit seinen Erinnerungen an die Grenzbesetzungszeit auf dem Umbrail. Der Redaktor widmet dem kürzlich verstorbenen Holzschnitzer Arne Sjursen einen Artikel.

Auch die « Quaderni » möchten Herrn Jules Ferdmann recht herzlich zum Jubiläum seiner wertvollen Zeitschrift gratulieren.

« Bündner Monatsblatt ». — Die Dezember-Nummer ist als Sonderheft zum Gedenken an den vor 100 Jahren verstorbenen Geschichtsforscher Theodor von Mohr gestaltet worden. Pater Iso Müller, Disentis, würdigt die Persönlichkeit und das Werk Mohrs, während Elisabeth Meyer-Marthaler, Frauenfeld, sich speziell über seine Sammler- und Herausgeberrätigkeit verbreitet.

IN TERRA LADINA

Jon Guidon

In la radunanza generala da la « Società retorumantscha » dals 22 november 1955 a Cuoir ha quaista sport üna onurificaziun a nos cumpatriot, vegl cussglier guvernativ dr. Robert Ganzoni; Schlarigna, ingrazchand cun quella a dr. Ganzoni per sia immensa lavur e per seis grands mierts per nossa lingua e cultura: sco cussglier guvernativ e sco president da la Società retorumantscha d'ürant 20 ans (1934—1954) — e sco Engiadinais per il mantegniment da las bellezgas da nossa val (Lai da Segl e. u. i.). In arcugnuschentscha da sia operusità da granda valur ha la Società retorumantscha nomnä a sar dr. Ganzoni sco seis president d'onur. Nus ans allegrain da quaista onurificaziun e gratulain, scha eir cun grand retard, eir in quai lö a l'uondrà.

In december han ils Ladins sü e gio per val, vi'n la Val Müstair ed a Bravuogn onurà lur lingua materna in las *Festas ladinias* cun chant, recitaziuns e prelecziuns, referats e teater.

Als 10 december ha la *Conferenza generala ladina* gnü sia tschantada annuala a Zernez. Quella füt frequentada fich bain. Davo l'evasiun da las tractandas statutarias ha il president orientà sur dal program da lavur e sur dals mezs d'instrucziun chi sun in lavur.

In la radunanza dal davomezdi referit prof. dr. Alexi Decurtins, Cuaira, sur da « Caspar Decurtins, il liun da Trun ».

Il *Dun da Nadal* 1955 ais cumparü in december. El vain da bliers ans innan redat da magister *Anton Arquint*, Susch, e spordscha eir quist an darcheu buna ed allegraivla lectüra als infants ladins.

La suprastanza da *l'Uniun dals Grischs* ha tschernü üna cumischiun da trais commemorers per la realisaziun da la « spüerta da sacrifici ».

Als 6 da schner ais gnü transmiss in « l'emissiun per ils Retorumantschs » il gö radiofonic « *L'algrezcha* » da *Jon Semadeni*, Scuol, üna fich buna ouvretta sur da la vita, dal far e demanar in ün cumün, (Ardez).

Als 3 favrer in l'emissiun dal radio « ura rumantscha pels uffants » ha magister *H. Steiner*, Scuol, sport üna daletaivla baderlada sur dal tema « Intuorn il bügl ».

La suprastanza dal « Museum d'Engiadina bassa » ha predeliberà in üna tschantada a Scuol las tractandas a man da la radunanza generala previssa per ils 18 marz. Per hoz pudain nus be dir cha la realisaziun avanza pass a pass.

Als 12 favrer ais mort a Cuaira in l'età da bundant settanta ans, davo lunga e greiva suffrentscha, sar *Gion Rudolf Mohr*, vegl capo da la cità da Cuaira e vegl cussglier naziunal. El ha praistà a nossa lingua rumantscha grands e buns servezzans sco confundatur e prüm vice-parsura (dürant 25 ans) da la « Lia rumantscha » ed aint il cussagl naziunal. Là ha el defais e sustgnü cun vierva e dignità l'istanza d'agüd cha la Lia rumantscha dal 1947 avaiva inoltrà al Cussagl federal per pudair accumplir plü bain sias meras. Ils giavüschs da la Lia nu sun gnüts resguardats dal tuot, ma bainschi in buna part e quai grazcha a la curaschusa, prudainta e bain masürada intervenziun da cussglier naziunal dr. Mohr. El ais stat ün instancabel e capabel defensur e promotur da nossa favella e da nossa cultura. Dr. Mohr eira ün bun oratur, dotà da spiert e d'umor, e dispuoniva eir d'üna buna penna. El restarà pro'l pövel rumantsch in grata e buna memorgia. R. i. p.

In sia collecziun drammatica « La Scena » ha *Tista Murk* publichà suot il titel « Maglia moster o moura » üna traducziun da la cumedgia « Vogel friss oder stirb » dal cuntschaint scriptur dramatic Cesar von Arx. T. Murk merita arcagnuschentscha ed ingrazchamaint per seis sforzs per il teater rumantsch.

In la conferenza districtuala d'En, als 24 favrer a Scuol, ha discurrü magister secundar *J. Guidon*, Zernez, in ün interessant referat critic sur da: « Ils Patagons (legia « Rumantschs ») renaschüts e lur litteratura ».

Rassegna ticinese

Luigi Caglio

IL TICINO CHE SCRIVE

« Biscossa o della produttività », così saremmo tentati di intitolare i cenni che vogliamo dedicare all'ultimo volumetto di *Giuseppe Biscossa*. Ciò che colpisce infatti nell'attività di questo giovane giornalista e scrittore è la generosità dell'estro creativo. Le sue cronache culturali, artistiche, teatrali e cinematografiche, che si alternano nel « *Giornale del Popolo* » a recensioni di novità letterarie e a servizi d'invio speciale, accompagnandosi alla sua collaborazione ad altri fogli, e alle opere teatrali, stanno ad attestare in lui una potenza di lavoro innegabilmente fuori del comune.

Queste riflessioni preliminari ci sono suggerite dal volumetto « *Primavera in Portogallo* » uscito qualche mese fa nelle « Edizioni del Giornale del Popolo », in cui questo alacre collega ha riunito le corrispondenze pubblicate nel foglio summenzionato dopo un viaggio in Portogallo, compiuto in occasione dell'inaugurazione della nuova aviolinea Zurigo—Ginevra—Madrid—Lisbona della Swissair. A tali corrispondenze si aggiungono brani tolti da una serie di scritti sullo stesso argomento apparsi sull'« *Illustrazione Ticinese* » e un servizio eseguito per i microfoni della Radio della Svizzera Italiana.

Giuseppe Biscossa mostra in queste pagine di avere messo a profitto il non lungo soggiorno fatto in terra lusitana. Si è guardato attorno con una forza di penetrazione che gli ha permesso di accumulare le impressioni più disparate, col risultato di metterci dinanzi ad un mosaico che abbraccia molti aspetti della vita portoghese. Visioni paesistiche, quadretti colti nelle città e nei villaggi rivieraschi, rievocazioni di episodi della storia lusitana, incontri con rappresentanti di tutti i ceti, una visita a Fatima che permette di avvicinare personaggi che hanno avuto una parte nelle vicende legate alle famose apparizioni della Vergine, su questo e su altro riferisce l'autore, che ha trascorso giornate intensissime in quella terra iberica. La conclusione cui egli giunge è che il Portogallo « è un paese — terra, popolo, vita, cultura — non da analizzare: da sentire ».

Questo viaggiatore, che non nasconde le sue riserve di fronte ad un regime autoritario come quello del prof. Salazar, si direbbe ricerchi con una punta di temerità le posizioni esposte. Riferendo sulla sua esperienza portoghese, egli intesse ripetutamente delle variazioni sul motivo anticomunista che è un po' il suo Delenda Carthago. Tale insistenza può sembrare eccessiva a taluno, che riscontra nell'atteggiamento di Giuseppe Biscossa una punta di maccartismo. Per conto nostro, lontanissimi come siamo dal rumoroso senatore del Wisconsin e dai suoi supposti imitatori, dobbiamo riconoscere a questo nostro collega in giornalismo una franchezza che non esitiamo a preferire al cauteloso comportamento di certi « compagni di viaggio » del comunismo ai quali manca il coraggio di un'esplicita professione di fede.

Qualche lettore ci avvertirà che ci siamo inoltrati sul terreno insidioso della politica; appunto per questo chiudiamo l'inciso per designare fra le qualità positive di Giuseppe Biscossa una rara acuità di percezioni, una gioiosa prontezza a registrare quanto di buono incontra in terra straniera — senza per questo chiudere gli occhi davanti a certe ombre della pittura — il proposito di dare evidenza al fattore umano che fa degli uomini viventi sotto altri cieli dei nostri fratelli. In tal modo le inchieste da lui compiute si palesano come il frutto di un'indagine attenta, e in pari tempo sono animate da una reazione fervidamente positiva a quegli inviti a fantasticare e a sognare che promanano dai contatti con genti nuove.

(Se poi qualcuno verrà a dirci che la straordinaria produttività cui si accennava da principio rappresenta la più grave insidia dalla quale Giuseppe Biscossa deve guardarsi, noi rileveremo sommessamente che l'esuberanza è un segno di vitalità. E' nostra impressione che se qualche volta Mons. Leber sarà tratto a mormorare « troppa grazia sant'Antonio » di fronte a certi generosi resoconti del nostro collega, lo stesso monsignore sarà il primo a considerare la chiamata di questo infaticabile giornalista dalle multiformi possibilità alla redazione del suo foglio, un acquisto fortunato).

La *COLLEZIONE TEATRALE DELLA SVIZZERA ITALIANA* è giunta al suo quarto quaderno, che fa posto a due lavori scenici di Carlo Castelli: « *La porta aperta* », tre atti, e « *L'altra vita* », un atto. Carlo Castelli, che dal 1933 lavora alla radio della Svizzera Italiana, ha già al suo attivo saggi convincenti delle sue risorse di narratore e, come autore di drammi radiofonici, ha conseguito un successo internazionale coi suoi « *Innamorati dell'impossibile* » che sono stati diffusi dalla radio della S. I., dalle stazioni italiane, da quelle della Svizzera tedesca, della Germania e della Svezia. « *Gli innamorati dell'impossibile* » hanno avuto una buona stampa segnatamente in Italia, dove, fra altri periodici, « *Teatro Scenario* », « *Ridotto* » (Venezia) e « *La Fiera Letteraria* » (Roma) hanno recensito diffusamente e in termini calorosamente elogiativi il lavoro.

Quanto a «La porta aperta», in aiuto alla nostra pochezza giunge Mario Apollonio, uno fra i maggiori studiosi del teatro che conti oggi l'Italia. Mario Apollonio non esita ad affermare che questi tre atti sono «fra le commedie più significanti degli ultimi tempi e non sono molte, in tempo, più che di crisi, d'attesa; e nella sopraffazione quotidiana di quelli che un Secentista chiamerebbe «li diversi linguaggi» spettacolari; e nelle incertezze delle varie forme dell'editoria teatrale)».

I tre personaggi di punta della vicenda, lo scrittore Ulisse, sua moglie Monica, ed Alina, la donna che Ulisse ama d'un amore rimasto allo stato di sognante aspirazione, ci vengono incontro come spietati tormentatori di se stessi. Esasperata dal diaframma di incomprensioni che la separa dal marito, Monica ha attentato ai suoi giorni buttandosi sotto la vettura di Alina, la quale è solita tutte le sere passare sotto le finestre dell'amico per un cenno di saluto. Ciò avviene nel primo atto: nei due atti seguenti l'azione può sembrare stagnante, ma il commediografo esegue un lavoro d'approfondimento: la donna che ha compiuto il gesto disperato ed è rimasta gravemente accidentata, il marito e Alina vengono messi di fronte a se stessi, al loro carico di errori, di delusioni, di rimpianti. Fra essi avviene una resa di conti a momenti crudele. Carlo Castelli è un autore che oltre a padroneggiare come pochi la tecnica del teatro radiofonico, si inoltra animosamente in quel guazzabuglio che è il cuore umano, per dirla col Manzoni. Il titolo «La porta aperta» si riferisce alla porta che separa lo studio dello scrittore dalla stanza di Millo, il bambino, che non entra mai in scena, ma la cui voce apre una confortante radura nel bosco intricato delle passioni che assillano i grandi.

Questi tre atti vennero messi in onda per la prima volta nell'aprile del 1955 nell'interpretazione di Diana Torrieri (Monica), Ketty Fusco, Vittorio Ottino, Gabriella Roveda, Alfonso Cassoli, Fabio M. Barblan, Alberto Canetta, Artemia Antognini. Quanto all'atto unico «L'altra vita», si tratta di un'opera che fu insignita del premio del teatro di «Svizzera Italiana» nel 1944. L'azione ambientata in un ufficio commerciale ha per figura di centro un impiegato che, inebbrinato dalla nascita d'un bambino porta una ventata di ribellione in quel grigiore e si abbandona a sogni assurdi finché l'annuncio datogli dal medico che la creaturina è morta lo richiama allo squallore d'una vita di lavoro priva di soddisfazioni.

VITTORE FRIGERIO ha avuto negli scorsi mesi una prova di più della rispondenza cordiale che la sua attività incontra in mezzo al pubblico ticinese. Il suo ultimo romanzo «Nell'orto della vita» ha trovato una larga collettività di lettori ed è stato recensito in termini favorevoli dal «Corriere Lombardo». L'autore in questo romanzo presenta la situazione d'una figlia che, scoperta una tresca della madre, riesce a liberare quest'ultima da una degradante servitù. In seguito il romanzo affronta anche il problema dei rapporti fra suocera e nuora. Vittore Frigerio si conferma narratore provveduto, che può sempre contare sulla simpatia d'un pubblico numeroso.

TEATRO

I festeggiamenti del carnevale a Bellinzona sono stati integrati quest'anno dal varo di una rivista «Ah, che cantone!...» che è stata rappresentata ben dodici volte al Teatro Sociale della capitale davanti a una sala gremitissima. Lo spettacolo ha avuto un successo più che meritato, che ha premiato la fatica del complesso degli interpreti. Il copione rivela nell'autore, Plinio Grossi, redattore del «Popolo e Libertà» doti singolari d'inventiva e di arguzia.